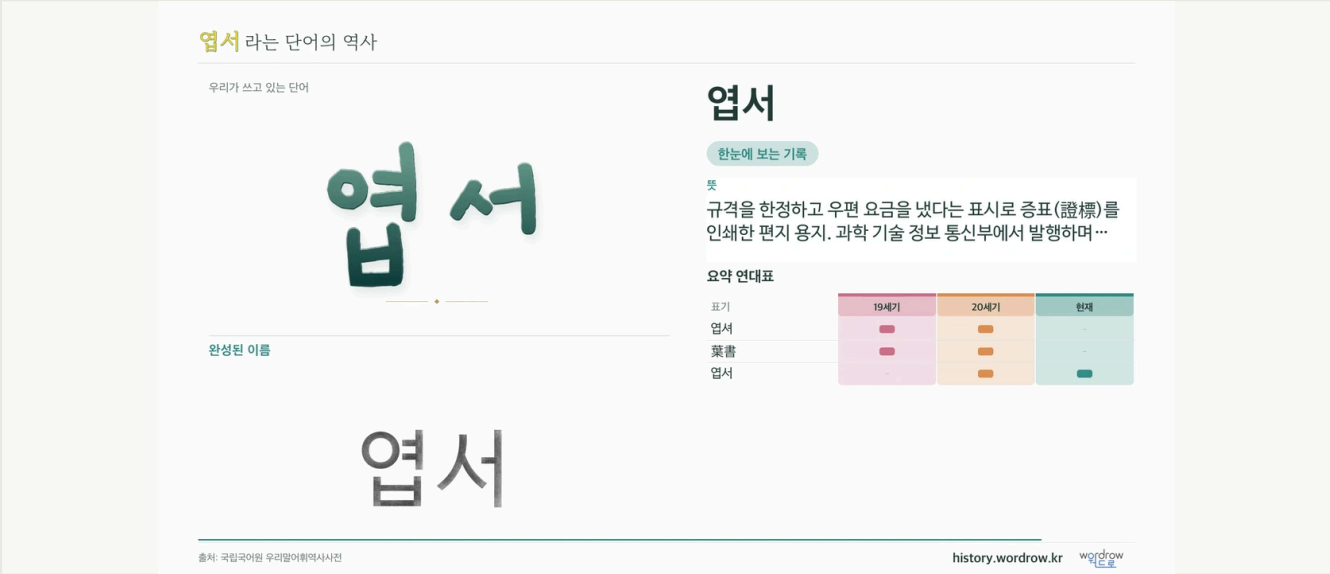
우리말 어휘의 시간을 읽다

엽서

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

규격을 한정하고 우편 요금을 냈다는 표시로 증표(證標)를 인쇄한 편지 용지. 과학 기술 정보 통신부에서 발행하며 통상 엽서, 왕복 엽서, 봉함엽서 따위가 있다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	6개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 78자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '엽서'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 규격을 한정하고 우편 요금을 냈다는 표시로 증표(證標)를 인쇄한 편지 용지. 과학 기술 정보 통신부에서 발행하며 통상 엽서, 왕복 엽서, 봉함엽서 따위가 있다.

엽서의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

엽서의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
엽셔 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
엽서 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
葉書 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 엽셔
  19세기20세기
- 엽서
  20세기현재
- 葉書

19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
葉書, 엽셔, 엽서

엽서의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘엽서’는 19세기에서부터 한자로 표기된 ‘葉書’나 한글로 표기된 ‘엽셔’로 나타난다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘엽서’가 나타나 현재까지 이어진다.

다른 언어와 한자음

‘엽서’는 일본어로부터 들어온 말이다.

문헌 속의 엽서

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 葉書, 엽셔 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
葉書, 엽셔

출처 1896 관보 제276호 3월 18일 20ㄱ면

용례 01

문헌 용례

配送 郵遞物의 總數가 八億四千三百十萬箇(前年에 七億五百八十萬箇)에 達ᄒᆞ야 此內 書狀이 五億二千三百三十萬이오 葉書가 一億五千七百九十萬이오.

현대어 풀이

배송 우체물의 총수가 팔억 사천삼백십만 개(전년에는 칠억 오백팔십만 개)에 달하여 이 가운데 서장이 오억 이천삼백삼십만이요 엽서가 일억 오천칠백구십만이요.

출처 1899 제국신문 12월 28일 3면

용례 02

문헌 용례

ᄯᅩ 엽셔(葉書)를 만들어셔 발ᄆᆡᄒᆞᄂᆞᆫ대 그 엽셔란 것은 돈후ᄒᆞᆫ 죠희를 명텹지갓치 만드되 장광이 명텹보다 죰 크게 만들고.

현대어 풀이

또 엽서를 만들어서 발매하였는데, 그 엽서라는 것은 두꺼운 종이를 명첩(명함) 종이같이 만들되 장광이 명첩보다 좀 크게 만들고.

20세기 엽셔, 엽서, 葉書 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
엽셔, 엽서, 葉書

출처 1914 안의성 124

용례 03

문헌 용례

이게 웬일이냐 ᄂᆡ게도 호츌장이 왓다 ᄒᆞ고 엽셔 ᄒᆞᆫ 장을 ᄂᆡ여놋ᄂᆞᆫᄃᆡ 그 엽셔 역시 자긔에게 온 엽셔ᄂᆞ 죠곰도 달을 것이 업고.

현대어 풀이

이제 웬일이야 내게도 호출장이 왔다 하고 엽서 한 장을 내어놓는데 그 엽서 역시 자기에게 온 엽서나 조금도 다를 것이 없고.

출처 1920 동아일보 4월 14일 3면

용례 04

문헌 용례

그 우편국에서 취급하는 우편물 수효가 하루 평균 일만사쳔사백여 건이라 그즁의 삼분지 이는 엽서와 봉함 편지이요 삼분지 일은 소포 우편물인대.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 동아일보 9월 9일 3면

용례 05

문헌 용례

갓흔 시내에서도 편지 한 장 엽서 한 장이 닷새 엿새를 지낸 뒤에야 겨우 배달되며 긔차보다 급하다 하는 뎐보(電報)가 나흘 닷새가 지내인 뒤에야 배달되는 등.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 동아일보 9월 26일 1면

용례 06

문헌 용례

이째에 번ㅅ득 生覺 나는 것은 서울 잇는 B라는 女子 親友가 日前에 일부러 停車場까지 나오겟다는 葉書까지 보내고 오날 아츰에 볼 수 업슴이엿다.

현대어 풀이

이때에 번뜩 생각 나는 것은 서울 있는 B라는 여자 친구가 며칠 전에 일부러 정거장까지 나오겠다는 엽서까지 보내고 오늘 아침에 볼 수 없는 것이었다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

엽서의 보충 설명

'엽서'는 영어 'postcard'의 번역어로 일본에서 만든 한자어이다. 일본어로 적을 때는 한자를 이용하여 '葉書'로 적지만, 읽을 때는 뜻으로 읽어 'はがき'(하가키)라고 한다. 일본어 '葉書/はがき'는 '郵便葉書'(우편엽서)의 준말이다. 'はがき'는 '端書'(단서)라고도 표기된다. 짧고 작은 모양을 따라서 '엽서'라는 말이 붙었을 것으로 추정된다. 일본에서 '엽서'는 우편 제도가 생긴 지 2년 뒤인 1873년 당시 지폐국 인쇄부 감독의 고안으로 우편엽서(postcard)에 '郵便葉書'라는 말을 붙인 데서 시작되었다고 한다. 1883년 경부터 '葉書'라는 표기로 고정되었다. 세계 최초의 우편엽서는 오스트리아헝가리제국의 엠마누엘 헤르만(Emanuel Herrmann)의 아이디어로 오스트리아 우체부에서 1869년 10월 1일에 발행되었다고 한다. 우리나라에서 우편엽서가 처음으로 발행된 것은 1900년 5월 10일로 국내용 1전 엽서이다.

엽서 관련 낱말

우편엽서

엽서의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 송민 1979 언어 접촉과 간섭 유형에 대하여: 현대 한국어와 일본어의 경우 ≪성심여대 논문집≫ 10
- 한국우정 100년사 편찬위원회 1984 ≪韓國郵政 100年史≫ 대한민국 체신부
- 김광해 1995 조망 - 국어에 대한 일본어의 간섭 ≪새국어생활≫ 5-2
- 監修 前田富祺 2005 ≪日本語源大辞典≫ 小学館
- 小松寿雄 · 鈴木英夫 編 2023 ≪新明解語源辞典≫ 三省堂
- 이한섭 2024 ≪일본어 유래 한국어≫ 한국문화사
- https://worldpostcardday.com/

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 엽서의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

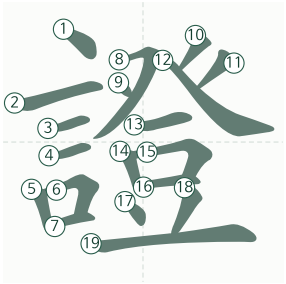
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

證

뜻·음 증거 증

총 19획 · 부수 言





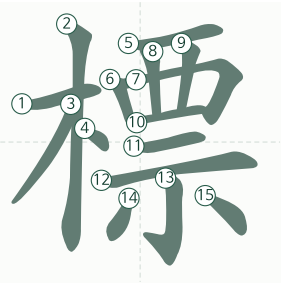
hanja.wordrow.kr/한자/證/

標

뜻·음 표할 표

총 15획 · 부수 木





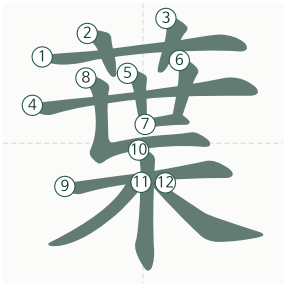
hanja.wordrow.kr/한자/標/

葉

뜻·음 잎 엽

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

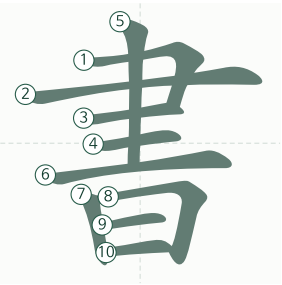
hanja.wordrow.kr/한자/葉/

書

뜻·음 글 서

총 10획 · 부수 日





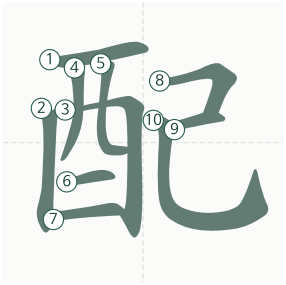
hanja.wordrow.kr/한자/書/

配

뜻·음 나눌·짝 배

총 10획 · 부수 酉





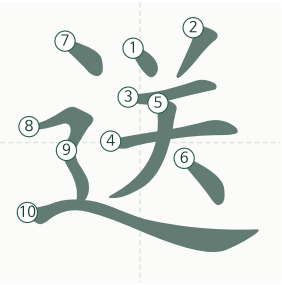
hanja.wordrow.kr/한자/配/

送

뜻·음 보낼 송

총 10획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/送/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

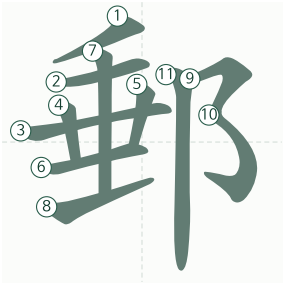
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

郵

뜻·음 우편 우

총 11획 · 부수 邑





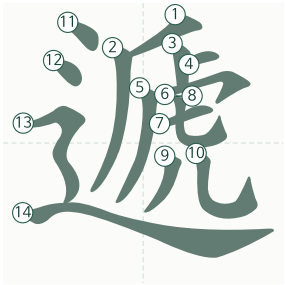
hanja.wordrow.kr/한자/郵/

遞

뜻·음 갈릴 체

총 14획 · 부수 辶





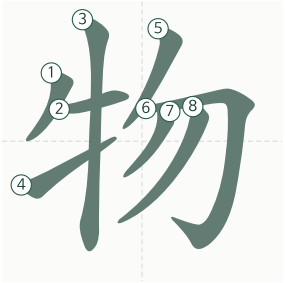
hanja.wordrow.kr/한자/遞/

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





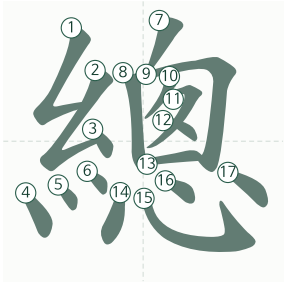
hanja.wordrow.kr/한자/物/

總

뜻·음 다[皆] 총

총 17획 · 부수 糸





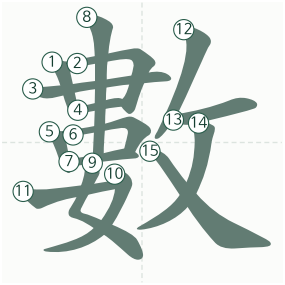
hanja.wordrow.kr/한자/總/

數

뜻·음 셈 수

총 15획 · 부수 攴





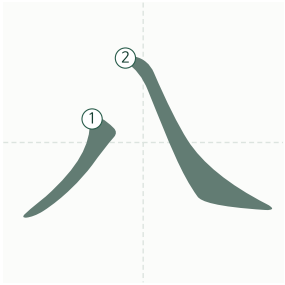
hanja.wordrow.kr/한자/數/

八

뜻·음 여덟 팔

총 2획 · 부수 八





hanja.wordrow.kr/한자/八/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

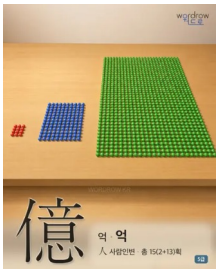
3 / 13 · 78자

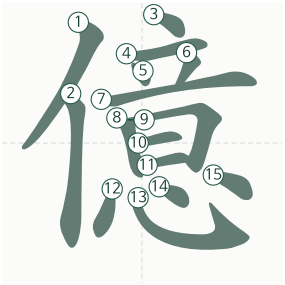
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

億

뜻·음 억[數字] 억

총 15획 · 부수 人





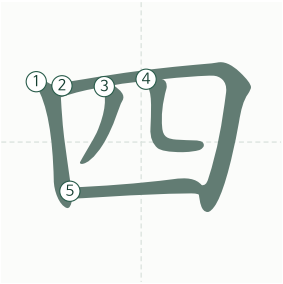
hanja.wordrow.kr/한자/億/

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口



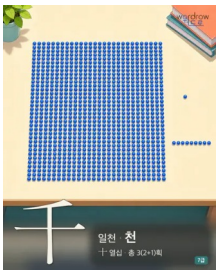


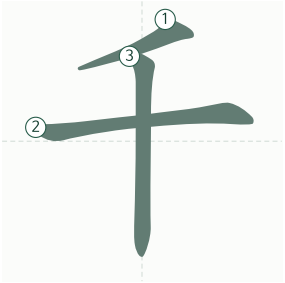
hanja.wordrow.kr/한자/四/

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十



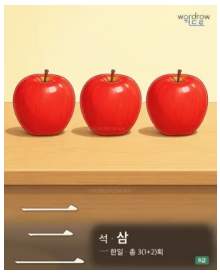


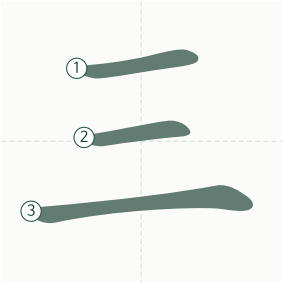
hanja.wordrow.kr/한자/千/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一



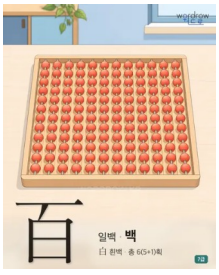


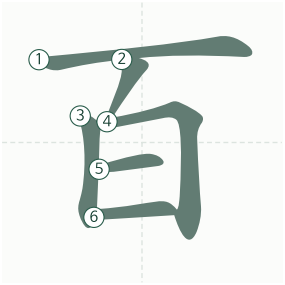
hanja.wordrow.kr/한자/三/

百

뜻·음 일백 백

총 6획 · 부수 白



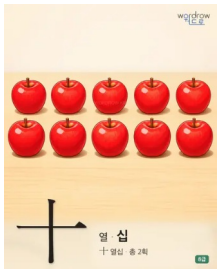


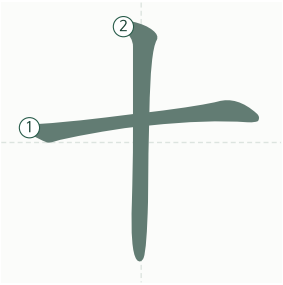
hanja.wordrow.kr/한자/百/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/十/

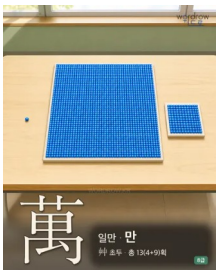
그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

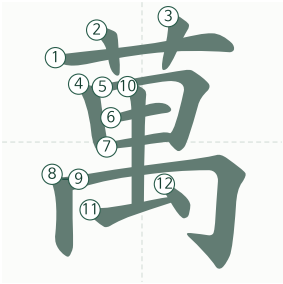
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

萬 뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸



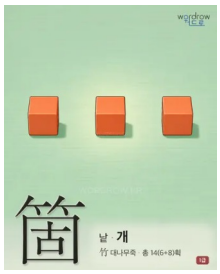


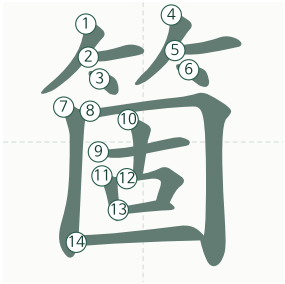
사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/萬/

箇 뜻·음 낱 개

총 14획 · 부수 竹



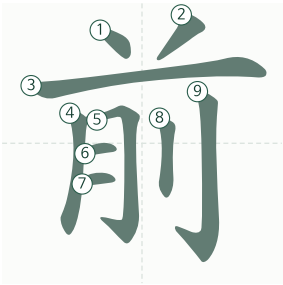


hanja.wordrow.kr/한자/箇/

前 뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀



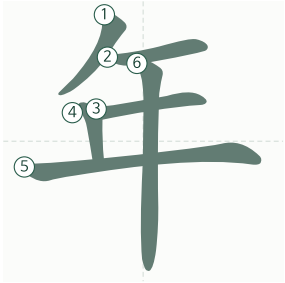


hanja.wordrow.kr/한자/前/

年 뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干



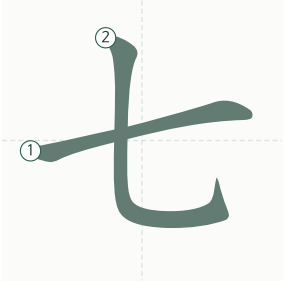


hanja.wordrow.kr/한자/年/

七 뜻·음 일곱 칠

총 2획 · 부수 一



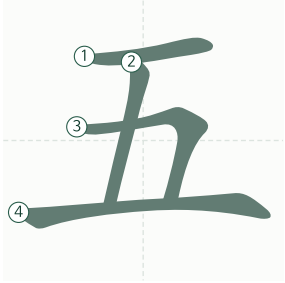


hanja.wordrow.kr/한자/七/

五 뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二





hanja.wordrow.kr/한자/五/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

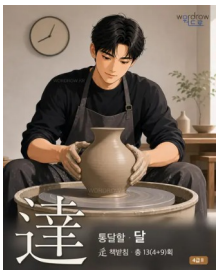
한자 한눈에 보기

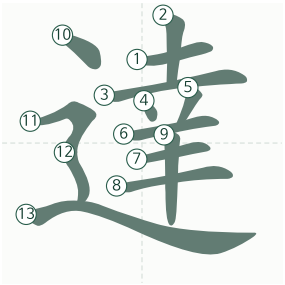
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

達

뜻·음 통달할 달

총 13획 · 부수 辶





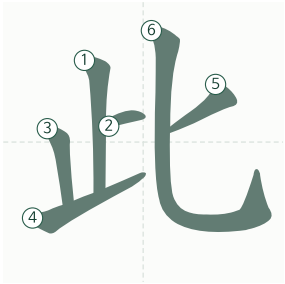
hanja.wordrow.kr/한자/達/

此

뜻·음 이 차

총 6획 · 부수 止



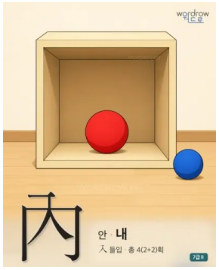


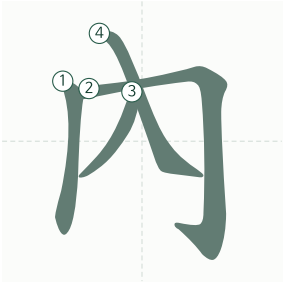
hanja.wordrow.kr/한자/此/

內

뜻·음 안 내

총 4획 · 부수 入





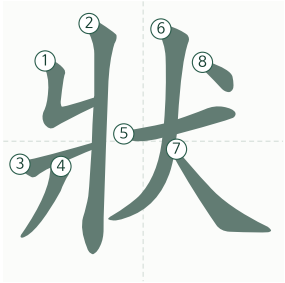
hanja.wordrow.kr/한자/內/

狀

뜻·음 형상 상 / 문서 장

총 8획 · 부수 犬



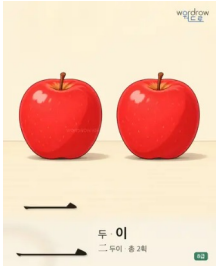


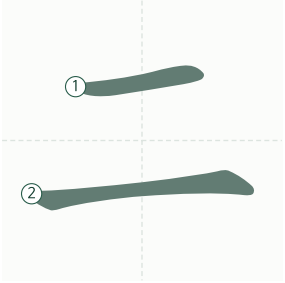
hanja.wordrow.kr/한자/狀/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二



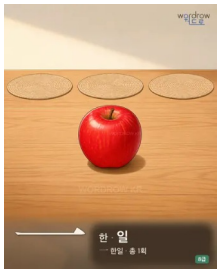


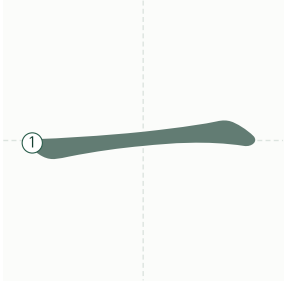
hanja.wordrow.kr/한자/二/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

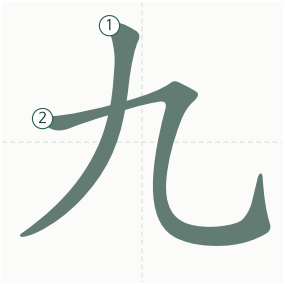
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

九

뜻·음 아홉 구

총 2획 · 부수 乙





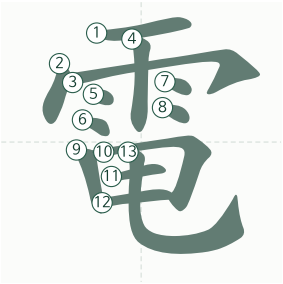
hanja.wordrow.kr/한자/九/

電

뜻·음 번개 전

총 13획 · 부수 雨





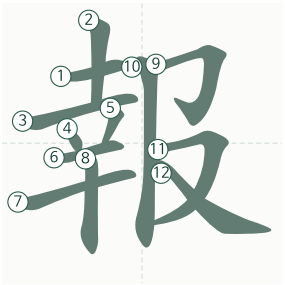
hanja.wordrow.kr/한자/電/

報

뜻·음 갚을·알릴 보

총 12획 · 부수 土





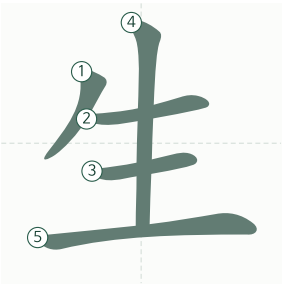
hanja.wordrow.kr/한자/報/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





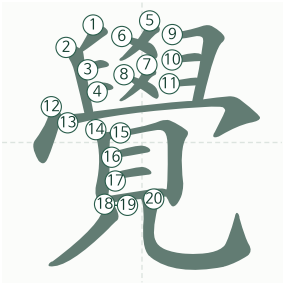
hanja.wordrow.kr/한자/生/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





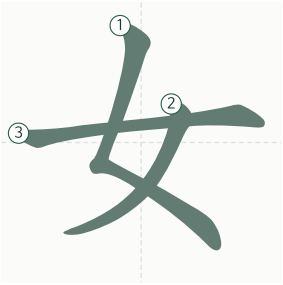
hanja.wordrow.kr/한자/覺/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





hanja.wordrow.kr/한자/女/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

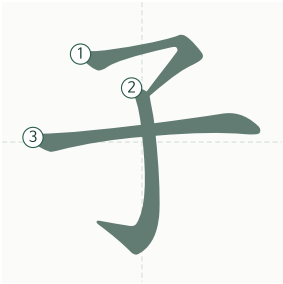
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

子 뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子



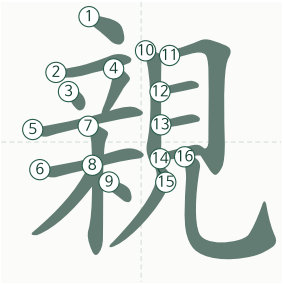


hanja.wordrow.kr/한자/子/

親 뜻·음 친할 친

총 16획 · 부수 見



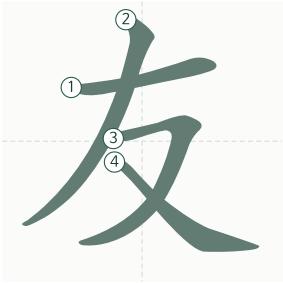


hanja.wordrow.kr/한자/親/

友 뜻·음 벗 우

총 4획 · 부수 又

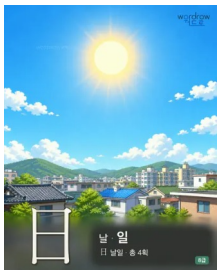


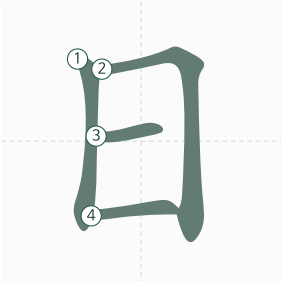


hanja.wordrow.kr/한자/友/

日 뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/日/

停 뜻·음 머무를 정

총 11획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/停/

車 뜻·음 수레 거 / 수레 차

총 7획 · 부수 車





획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/車/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 13 · 78자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

便

뜻·음 편할 편 / 똥오줌 변

총 9획 · 부수 人





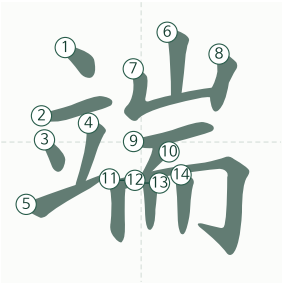
hanja.wordrow.kr/한자/便/

端

뜻·음 끝 단

총 14획 · 부수 立





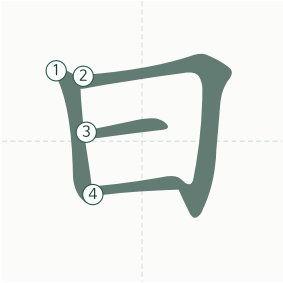
hanja.wordrow.kr/한자/端/

曰

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 曰





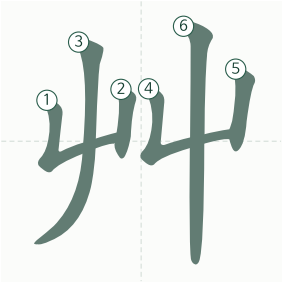
hanja.wordrow.kr/한자/曰/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





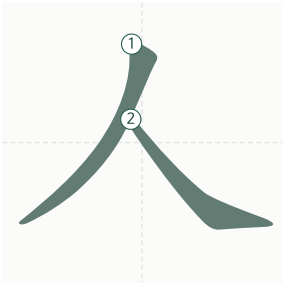
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





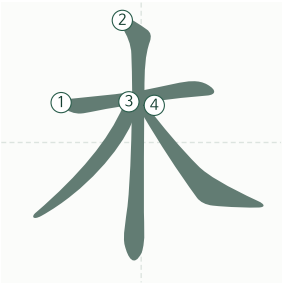
hanja.wordrow.kr/한자/人/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/木/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 13 · 78자

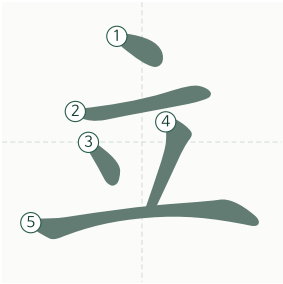
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

立

뜻·음 설 립

총 5획 · 부수 立





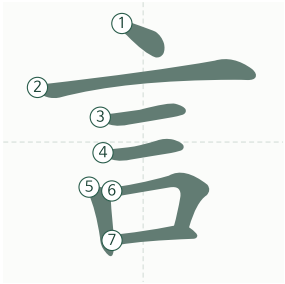
hanja.wordrow.kr/한자/立/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





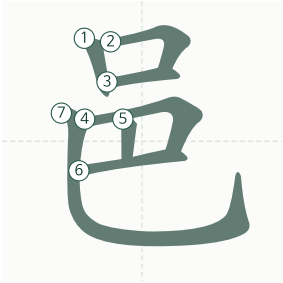
hanja.wordrow.kr/한자/言/

邑

뜻·음 고을 읍

총 7획 · 부수 邑





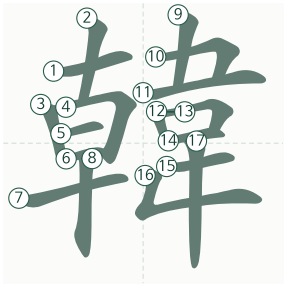
hanja.wordrow.kr/한자/邑/

韓

뜻·음 한국·나라 한

총 17획 · 부수 韋





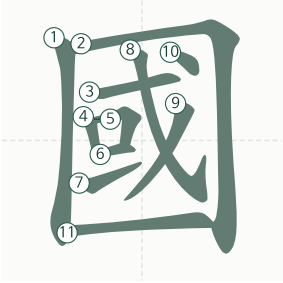
hanja.wordrow.kr/한자/韓/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





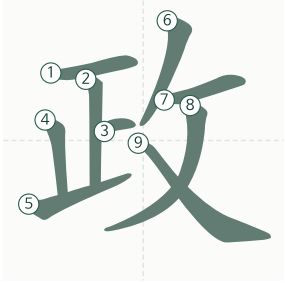
hanja.wordrow.kr/한자/國/

政

뜻·음 정사(政事) 정

총 9획 · 부수 攴





hanja.wordrow.kr/한자/政/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 13 · 78자

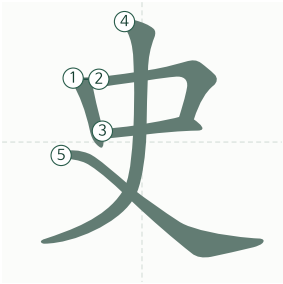
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

史

뜻·음 사기(史記) 사

총 5획 · 부수 口





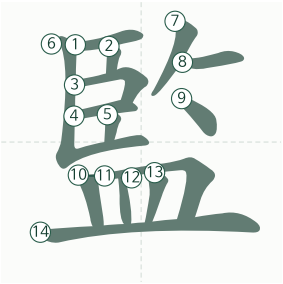
hanja.wordrow.kr/한자/史/

監

뜻·음 볼 감

총 14획 · 부수 皿





hanja.wordrow.kr/한자/監/

修

뜻·음 닦을 수

총 10획 · 부수 人





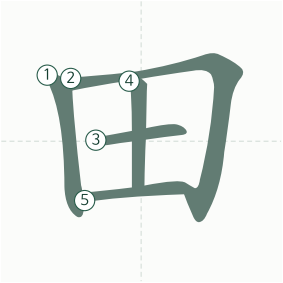
hanja.wordrow.kr/한자/修/

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





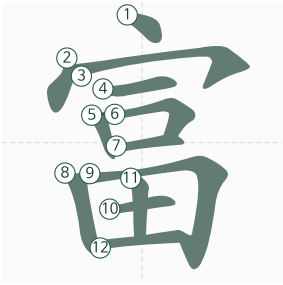
hanja.wordrow.kr/한자/田/

富

뜻·음 부자 부

총 12획 · 부수 宀





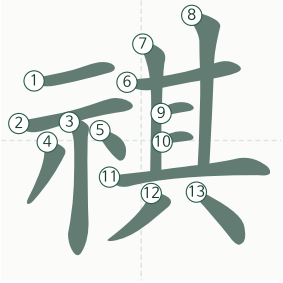
hanja.wordrow.kr/한자/富/

祺

뜻·음 길할 기

총 13획 · 부수 示





hanja.wordrow.kr/한자/祺/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 13 · 78자

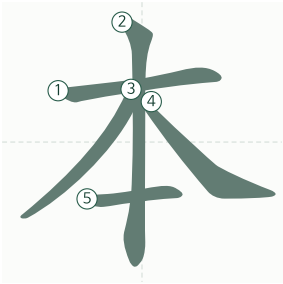
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





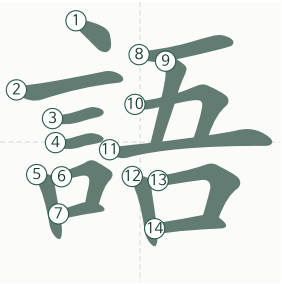
hanja.wordrow.kr/한자/本/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





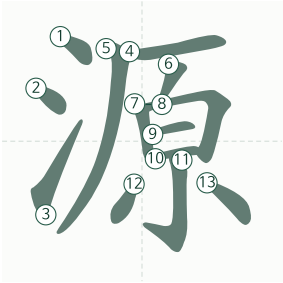
hanja.wordrow.kr/한자/語/

源

뜻·음 근원 원

총 13획 · 부수 水





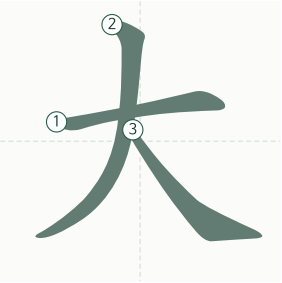
hanja.wordrow.kr/한자/源/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/大/

典

뜻·음 법 전

총 8획 · 부수 八





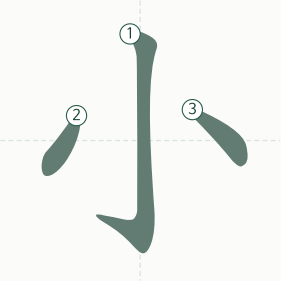
hanja.wordrow.kr/한자/典/

小

뜻·음 작을 소

총 3획 · 부수 小





hanja.wordrow.kr/한자/小/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

12 / 13 · 78자

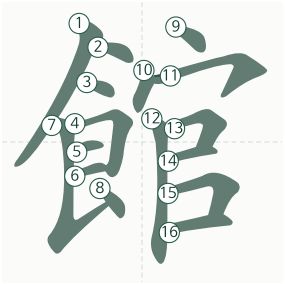
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

館

뜻·음 집 관

총 17획 · 부수 食





사전 17획 · 획순 그림 16획

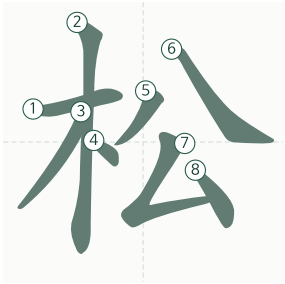
hanja.wordrow.kr/한자/館/

松

뜻·음 소나무 송

총 8획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/松/

雄

뜻·음 수컷 웅

총 12획 · 부수 隹





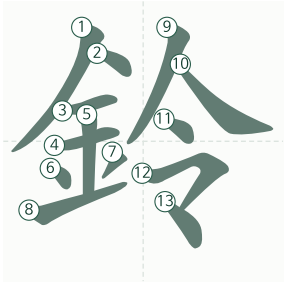
hanja.wordrow.kr/한자/雄/

鈴

뜻·음 방울 령

총 13획 · 부수 金





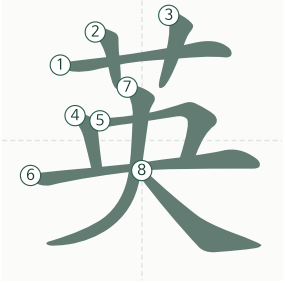
hanja.wordrow.kr/한자/鈴/

英

뜻·음 꽃부리 영

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

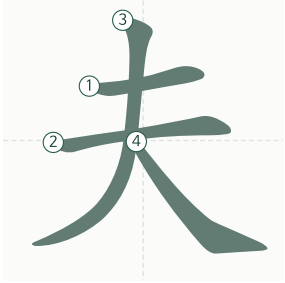
hanja.wordrow.kr/한자/英/

夫

뜻·음 지아비 부

총 4획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/夫/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

13 / 13 · 78자

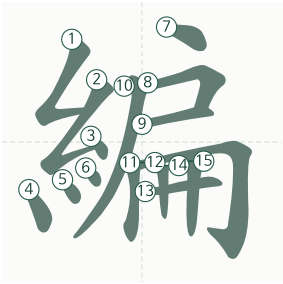
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

編

뜻·음 엮을 편

총 15획 · 부수 糸





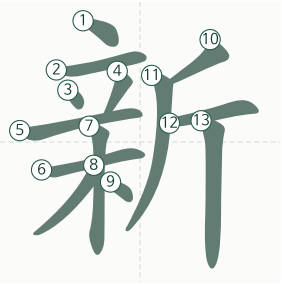
hanja.wordrow.kr/한자/編/

新

뜻·음 새 신

총 13획 · 부수 斤





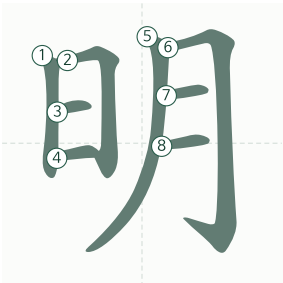
hanja.wordrow.kr/한자/新/

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日





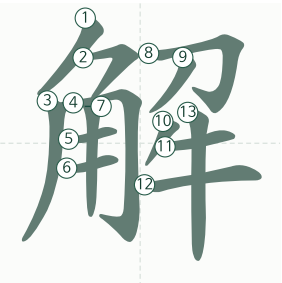
hanja.wordrow.kr/한자/明/

解

뜻·음 풀 해

총 13획 · 부수 角





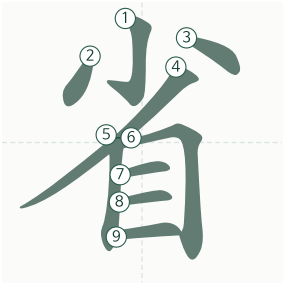
hanja.wordrow.kr/한자/解/

省

뜻·음 살필 성 / 덜 생

총 9획 · 부수 目





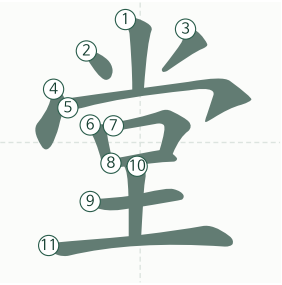
hanja.wordrow.kr/한자/省/

堂

뜻·음 집 당

총 11획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/堂/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 塲 · 辞 · 学 · 寿.